

## Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov

### Program zo XVII. rokovania Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Ružinov zo dňa 01. 03. 2013

1. Otvorenie, voľba overovateľov, návrhovej komisie, schválenie programu  
- **uzn. č. 287/XVII/2013**
2. Návrh na 1. zmenu rozpočtu Mestskej časti Bratislava - Ružinov na rok 2013  
Predkladá: starosta  
- **uzn. č. 288/XVII/2013**
3. Urbanistická štúdia zóny Mlynské nivy - západ - zmena uznesenia MZ č. 522/XXXIX/2010 v bodoch C. a D.  
Predkladá: zástupca starostu Ing. Sloboda  
- **uzn. č. 289/XVII/2013**
4. Vyjadrenie k obstarávaniu Územného plánu zóny Trnávka, Krajná - Bočná, potrebné k poskytnutiu dotácie v zmysle zákona č. 226/2011 Z. z. o poskytovaní dotácií na spracovanie územnoplánovacej dokumentácie obcí  
Predkladá: starosta  
- **uzn. č. 290/XVII/2013**
5. Vyjadrenie k obstarávaniu Územného plánu zóny Trnávka - Stred, potrebné k poskytnutiu dotácie v zmysle zákona č. 226/2011 Z. z. o poskytovaní dotácií na spracovanie územnoplánovacej dokumentácie obcí  
Predkladá: starosta  
- **uzn. č. 291/XVII/2013**
6. Návrh na vymenovanie riaditeľa rozpočtovej organizácie „Domov dôchodcov“  
Predkladá: starosta  
- **uzn. č. 292/XVII/2013**
7. Návrh Štúdie riešenia parkovania v Mestskej časti Bratislava - Ružinov  
Predkladá: prednostka  
- **uzn. č. 293/XVII/2013**
8. Návrh na prevod vlastníctva transformačnej stanice 22000/400/231 V - TS 0988-000 Vietnamská - samostatný objekt bloku D, Bratislava, do vlastníctva spoločnosti Západoslovenská distribučná, a.s. so sídlom Čulenova 6, 816 47 Bratislava 1 z dôvodu hodného osobitného zreteľa a na zriadenie vecného bremena - práva uloženia podzemných elektrických vedení, vrátane ich ochranného pásma na predmetných pozemkoch vo vyznačenom rozsahu podľa geometrického plánu č. 43/2012  
Predkladá: zástupca starostu Ing. Sloboda  
- **uzn. č. 294/XVII/2013**
9. Kontrola plnenia uznesení miestneho zastupiteľstva  
Predkladá: prednostka  
- **uzn. č. 295/XVII/2013**
10. Interpelácie
11. Rôzne
  - a) Aktuálny stav reklamných plôch na území MČ  
Predkladá: poslankyňa Ing. Tomášková  
- **uzn. č. 296/XVII/2013**
  - b) Rekonštrukcia školských športových areálov  
Predkladá: zástupca starostu Mgr. Buocik  
- **uzn. č. 297/XVII/2013**

### **Informatívne materiály:**

1. Informácia o najaktuálnejších technických závadách na ZŠ a MŠ a návrh rozpočtu na opravy a údržbu týchto objektov v roku 2013  
Predkladá: prednostka
2. Informatívna správa o poskytnutí finančného príspevku na financovanie sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb neverejného poskytovateľa podľa § 71 ods. 6 zákona 448/2008 Z. z o sociálnych službách  
Predkladá: prednostka
3. Informatívna správa o plnení harmonogramu predpokladaných termínov územných plánov zón MČ Bratislava - Ružinov  
Predkladá: prednostka
4. Informácia o činnosti útvaru miestneho kontrolóra za II. polrok 2012  
Predkladá: miestny kontrolór
5. Informácia o prijímaní, evidovaní a vybavovaní sťažností za II. polrok 2012  
Predkladá: miestny kontrolór
6. Informatívna správa o činnosti MR  
Predkladá: prednostka

**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**U z n e s e n i a**

**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov  
zo dňa 01. 03. 2013**

**287/XVII/2013, 288/XVII/2013, 289/XVII/2013, 290/XVII/2013, 291/XVII/2013,  
292/XVII/2013, 293/XVII/2013, 294/XVII/2013, 295/XVII/2013, 296/XVII/2013,  
297/XVII/2013**

**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 287/XVII/2013**

zo dňa 01. 03. 2013

**1. Otvorenie, voľba overovateľov, návrhovej komisie, schválenie programu**

Miestne zastupiteľstvo

**A. v o l í**

**1. overovateľov záznamu:** 1. Ing. Peter **Hrapko**  
2. Ing. Katarína **Otčenášová**

**2. návrhovú komisiu:** 1. MUDr. Vladimír **Ferjenčík**  
2. Ing. Günther **Furin**  
3. Mgr. Boris **Cehlárik**

**B. s c h v a ľ u j e**

**upravený program rokovania takto:**

- zaradenie nového bodu do programu **ako bod 6. s názvom**  
**„Návrh na vymenovanie riaditeľa rozpočtovej organizácie Domov dôchodcov“**  
Predkladá: starosta

- ostatné body sa prečísľujú

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 288/XVII/2013**

zo dňa 01. 03. 2013

**2. Návrh na 1. zmenu rozpočtu Mestskej časti Bratislava - Ružinov na rok 2013**

Miestne zastupiteľstvo  
po prerokovaní materiálu

**A. s c h v a ľ u j e**

1. zmenu rozpočtu Mestskej časti Bratislava - Ružinov na rok 2013 podľa predloženého materiálu v celkovej výške:

	<b>Schvál. rozp.</b>	<b>1. zmena rozpočtu</b>
	<b>2 013</b>	<b>2 013</b>
<b>PRÍJMY SPOLU</b>	<b>24 515 326</b>	<b>26 241 406</b>
Bežné príjmy	22 986 346	24 712 426
Kapitálové príjmy	436 600	436 600
Príjmové finančné operácie	1 092 380	1 092 380

	<b>Schvál. rozp.</b>	<b>1. zmena rozpočtu</b>
	<b>2 013</b>	<b>2 013</b>
<b>VÝDAVKY SPOLU</b>	<b>24 515 326</b>	<b>26 241 406</b>
Bežné výdavky	22 205 872	23 931 952
Kapitálové výdavky	2 093 874	2 093 874
Výdavkové finančné operácie	215 580	215 580

**B. u k l a d á**

**Mgr. Zuzane Maturkaničovej, prednostke**

1. **rozpísať** rozpočet na jednotlivé rozpočtové a príspevkové organizácie zriadené mestskou časťou **T: ihneď**

2. **zabezpečiť** vyrovnanosť rozpočtu viazaním rozpočtových výdavkov **T: 31. 12. 2013**

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 289/XVII/2013**

zo dňa 01. 03. 2013

**3. Urbanistická štúdia zóny Mlynské nivy - západ - zmena uznesenia MZ  
č. 522/XXXIX/2010 v bodoch C. a D.**

Miestne zastupiteľstvo  
po prerokovaní materiálu

**s c h v a ľ u j e**

zmenu znenia bodov C. a D. uznesenia MZ č. 522/XXXIX/2010 zo dňa 29. 09. 2010 takto:

**C. berie na vedomie**

„Urbanistickú štúdiu zóny Mlynské nivy - západ“ s doplnením vypracovaným podľa stanoviska č. j. MAGS ORM 33504/12/426210 zo dňa 23. 03. 2012, ako podklad pre návrh zmien a doplnkov Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy v znení zmien a doplnkov, a súčasne ako podklad pre návrh nového ÚPN hlavného mesta SR Bratislavy v zmysle časti C. bodu 2. uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 171/2011 zo dňa 30. 06. 2011 a v súlade s ustanoveniami § 19b zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon)

**D. odporúča**

**Ing. Dušanovi Pekárovi, starostovi**

**požiadať** primátora o zaradenie materiálu „Urbanistická štúdia zóny Mlynské nivy - západ“ s doplnením vypracovaným podľa stanoviska č. j. MAGS ORM 51063/12/387941 zo dňa 05. 10. 2012 na rokovanie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy

**T: do 15. 03. 2013**

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 290/XVII/2013**

zo dňa 01. 03. 2013

- 4. Vyjadrenie k obstarávaniu Územného plánu zóny Trnávka, Krajná - Bočná, potrebné k poskytnutiu dotácie v zmysle zákona č. 226/2011 Z.z. o poskytovaní dotácií na spracovanie územnoplánovacej dokumentácie obcí**

Miestne zastupiteľstvo  
po prerokovaní materiálu

**A. berie na vedomie**

spracovávanie žiadosti o poskytnutie dotácie v zmysle zákona NR SR č. 226/2011 Z. z. o poskytovaní dotácií na spracovanie územnoplánovacej dokumentácie obcí

**B. s ú h l a s í**

s tým, že proces obstarávania a schvaľovania územného plánu zóny Trnávka, Krajná - Bočná potrvá najviac 3 roky od uzatvorenia zmluvy o poskytnutí dotácie

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 291/XVII/2013**

zo dňa 01. 03. 2013

**5. Vyjadrenie k obstarávaniu Územného plánu zóny Trnávka - Stred, potrebné k poskytnutiu dotácie v zmysle zákona č. 226/2011 Z. z. o poskytovaní dotácií na spracovanie územnoplánovacej dokumentácie obcí**

Miestne zastupiteľstvo  
po prerokovaní materiálu

**A. berie na vedomie**

spracovávanie žiadosti o poskytnutie dotácie v zmysle zákona NR SR č. 226/2011 Z. z. o poskytovaní dotácií na spracovanie územnoplánovacej dokumentácie obcí

**B. s ú h l a s í**

s tým, že proces obstarávania a schvaľovania územného plánu zóny Trnávka - Stred potrvá najviac 3 roky od uzatvorenia zmluvy o poskytnutí dotácie

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta



**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 292/XVII/2013**

zo dňa 01. 03. 2013

**6. Návrh na vymenovanie riaditeľa rozpočtovej organizácie „Domov dôchodcov“**

Miestne zastupiteľstvo  
po prerokovaní materiálu

na návrh starostu podľa ustanovenia § 15 ods. 2 písm. h) zákona č. 377/1990 Zb. o Hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov a podľa ustanovenia č. 18 ods. 4 písm. h) Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

**v y m e n ú v a**

**dňom 15. 03. 2013 do funkcie riaditeľa** rozpočtovej organizácie Mestskej časti Bratislava - Ružinov „Domov dôchodcov“

**PhDr. Evu Samolejovú**

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

## Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 293/XVII/2013

zo dňa 01. 03. 2013

### 7. Návrh Štúdie riešenia parkovania v Mestskej časti Bratislava - Ružinov

Miestne zastupiteľstvo  
po prerokovaní materiálu

#### A. **s c h v a ľ u j e**

Štúdiu riešenia parkovania v Mestskej časti Bratislava - Ružinov podľa tabuľky č.1 v bodoch:

#### 1. Návrh výstavby hromadných garáží

**Na miestach radových garáží:** - na uliciach: Súmračná - Polárna, Mierová - Hraničná, Exnárova - Chlumeckého, Záhradnícka, Jelačičova, Kulíškova - Budovateľská, Bajkalská - Priekopy, Cablkova, Cablkova - Okružná, Na križovatkách - Nerudova **a neodporúča predaj pozemkov pod týmito garážami v uvedených lokalitách**

Na parkoviskách: Záhradnícka, Drieňová - Sabinovská, Haburská, Drieňová - Dr. V. Clementisa **sa neodporúča predaj pozemkov pod týmito garážami v uvedených lokalitách**

#### 2. Návrh výstavby podzemných garáží

- **na existujúcich parkoviskách** na Trenčianskej, Nezábudkovej, Dulovom námestí
- **s možnosťou povrchového parkovania**
- **na detských ihriskách** na uliciach: Astrová, Medzilaborecká a Súmračná - **s konečnou úpravou detských ihrísk na streche garáží**

#### 3. Návrh nezaoberať sa výstavbou hromadných garáží.

- **v lokalitách:** Teslova, Borodáčova - Ondrejovova, Astronomická, Trenčianska - Oravská, Miletičova - Prievozská, Priekopy, Kamenárska - Kašmírska, Hanácka, Slovinská - Na úvratí, Gašparíkova - Nerudova, Čmelíkova
- **v lokalitách:** Kopanice, Struková, Brestová, Azalková, Uránová, Sputniková - Planét, Kľukatá, Staré záhrady, Prešovská - Na paši, Valchárska, Miletičova - Trenčianska, Miletičova, Čipkárska, Kupeckého - Záhradnícka, Prievozská, Spišská - Trenčianska, Novohradská - Tekovská, Kulíškova, Vietnamská, Doležalova

#### **4. Zadať vypracovanie overovacej štúdie**

- **pre navrhované hromadné garáže na pozemkoch**, kde sa nachádzajú radové garáže podľa bodu č. 1
- **pre navrhované podzemné garáže s možnosťou povrchového parkovania** na pozemkoch - vybraných plochách DI a parkovísk podľa bodu č. 2, ktorá posúdi reálnosť predložených návrhov

5. Predložené žiadosti o predaj pozemkov pod garážami posudzovať individuálne na základe stanoviska odborných referátov Miestneho úradu mestskej časti Bratislava - Ružinov a stanoviska komisie územného plánovania, životného prostredia a dopravy

#### **B. odporúča**

materiál použiť ako ostatný podklad pre spracovanie územnoplánovacích podkladov a územnoplánovacích dokumentov (ÚPN- Z a urbanistických štúdií) a prípadne, ako prípravný materiál pre pripravovaný generel dopravy Hlavného mesta SR Bratislavy, pre riešenie vytvorenia nových parkovacích miest

#### **C. berie na vedomie**

analýzu ekonomickej výhodnosti prenájmu alt. predaja pozemkov pod garážami

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

## Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov

Uznesenie č. 294/XVII/2013

zo dňa 01. 03. 2013

8. **Návrh na prevod vlastníctva transformačnej stanice 22000/400/231 V - TS 0988-000 Vietnamská - samostatný objekt bloku D, Bratislava, do vlastníctva spoločnosti Západoslovenská distribučná, a. s. so sídlom Čulenova 6, 816 47 Bratislava 1 z dôvodu hodného osobitného zreteľa a na zriadenie vecného bremena - práva uloženia podzemných elektrických vedení, vrátane ich ochranného pásma na predmetných pozemkoch vo vyznačenom rozsahu podľa geometrického plánu č. 43/2012**

Miestne zastupiteľstvo  
po prerokovaní materiálu

### A. **s c h v a P u j e**

**z dôvodu hodného osobitného zreteľa** v súlade s ust. § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov  
**predaj elektrotechnického rozvodného zariadenia transformačnej stanice 22000/400/231 V - TS 0988-000 na Vietnamskej ulici v Bratislave za cenu 37 380,- €,**  
**prevod vlastníctva nebytového priestoru NP2 - Trafostanica**, prízemie o podlahovej ploche 80,47 m<sup>2</sup> v Bratislave, na Vietnamskej ulici, súp. č. 5824, SO 02, blok D – kotolňa a trafostanica (kolaudačné rozhodnutie č. j. 2955/3548/2002/Le-46, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 28. 11. 2002 pre účel energetická stavba - trafo a kotolňa), vybudovaný na parc. č. 14814/383 spolu so spoluvlastníckym podielom na spoločných častiach, spoločných zariadeniach domu, ktorého veľkosť je 8047/44263 a spoluvlastníckym podielom pozemku parc. č. 14814/383, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 501 m<sup>2</sup>, ktorého veľkosť je 8047/44263, kat. úz. Trnávka **za cenu 41 683,73 €** a  
**zriadenie vecného bremena** - práva uloženia podzemných elektrických vedení, vrátane ich ochranného pásma na parc. registra C parc. č. 14814/250, 14814/487, 14814/499 a 14814/517 vo vyznačenom rozsahu podľa geometrického plánu č. 43/2012 **za jednorázovú odplatu 25 737,98 €**, kat. úz. Trnávka, obec Bratislava - MČ Ružinov, okres Bratislava II, vo vlastníctve Mestskej časti Bratislava - Ružinov **spoločnosti Západoslovenská distribučná, a. s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava 1, IČO: 36361518**, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, v. č. 3879/B z dôvodu, že MČ Bratislava - Ružinov nemá povolenie prevádzkovať elektrotechnické rozvodné zariadenie transformačnej stanice a Západoslovenská distribučná, a. s., je jediným odborne spôsobilým prevádzkovateľom distribučnej siete na vymedzenom území v súlade so zákonom NR SR č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

### B. **ukladá**

**Mgr. Zuzana Maturkaničovej, prednostke**

**zabezpečiť** uzatvorenie zmluvy o predaji a zriadení vecného bremena

**T: 30. 06. 2013**

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 295/XVII/2013**

zo dňa 01. 03. 2013

**9. Kontrola plnenia uznesení miestneho zastupiteľstva**

Miestne zastupiteľstvo  
po prerokovaní materiálu

**berie na vedomie**

**splnenie uznesení MZ č.:** 210/XII/2012, 272/XV/2012, 273/XV/2012, 278/XVI/2013  
282/XVI/2013

**termínovaných k 20. 02. 2013**

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 296/XVII/2013**

zo dňa 01. 03. 2013

**11. R ô z n e**

**a) Aktuálny stav reklamných plôch na území MČ**

Miestne zastupiteľstvo

**u k l a d á**

**Mgr. Zuzane Maturkaničovej, prednostke**

1. **vypracovať** informatívny materiál o aktuálnom stave reklamných plôch na území Mestskej časti - Ružinov v zmysle:

- spracovania výsledkov pasportizácie uskutočnenej na základe prijatého uznesenie MZ č. 168/X/2012,
- spracovania aktuálnych údajov o skutočnom stave reklamných plôch,
- poskytnutia informácií o postupoch znižovania počtu nelegálnych reklamných plôch,
- poskytnutia informácie o plnení úhrad za prenájom verejného priestranstva na umiestnenie reklamných plôch,
- poskytnutia informácie o prebiehajúcej pasportizácii reklamných plôch umiestnených na území mestskej časti, ktorú vykonáva Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy

2. **predložiť** informatívny materiál na rokovanie

**T: MZ 25. 06. 2013**

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 297/XVII/2013**

zo dňa 01. 03. 2013

**11. R ô z n e**

**b) Rekonštrukcia školských športových areálov**

Miestne zastupiteľstvo

**ž i a d a**

**Mgr. Zuzanu Maturkaničovou, prednostku**

**vypracovať** návrh správy rekonštruovaných školských športových areálov, najmä s ohľadom na prístup verejnosti do športových areálov a vyčíslit' finančnú náročnosť správy týchto areálov

**T: MZ 16. 04. 2013**

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta